

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2021 / 04 / 29

VOL. 20. 17



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

## FORBIDDEN

Seafood & Dim Sum Restaurant



## CITY

(403) 250-1848

#220, Pacific Place, 999-36 St. NE Calgary AB

# 母親節套餐

## Mother's Day Combo

套餐供應日期 Combos available: May | 2 - 9 | 2021

不可與其他優惠同時享用 | Not applicable on other discount

### 頌親宴

Combo for 2

\$98

高湯蠔皇四頭鮑魚 (2 隻)  
(升級 2 頭澳洲鮑魚 +\$25)

Braised medium abalone (2 pieces)  
(Add \$ 25 to upgrade to Large Abalone)

秘製沙薑雞煲

Sand Ginger Salt Chicken Hot Pot

蟹肉扒苗皇

Stir Fried Crabmeat w/ Snowpea Sprouts

大豪客海鮮炒飯

Big Spender's Seafood Fried Rice

荔枝桂花糕

Lychee Osmanthus Jello

### 慈母尚品宴

Combo for 4

\$148

蟹肉魚肚羹

Crab Meat & Fish Maw Thick Soup

碧玉松子帶子蝦球

Stir Fried Scallop, Shrimp and Pine Nuts with  
Vegetable

煎封龍利魚

Deep Fried Sole Fish

宮廷貴妃走雞 (半隻)

Steamed Free Range Chicken (half)

瑤柱蟹子蛋白炒飯

Dried Scallops, Egg White and Tobiko Fried Rice

荔枝桂花糕

Lychee Osmanthus Jello

### 皇母盛宴

Combo for 6

\$238

金湯海皇羹

Assorted Seafood Think Soup

上湯焗龍蝦 送脆麵

Braised Lobster in Top Stock with Crispy Noodle

蜜椒汁 3A 牛柳粒

Stir Fried Cubed Beef with Pepper

清蒸游水桂花魚

Steamed Perch w/ Ginger & Green Onion

瑤柱海鮮賽螃蟹

Scrambled Egg White & Seafood with Dried Scallops

蠔皇花菇扒苗皇

Stir Fried Chinese Mushroom w/ Snowpea Sprouts

當紅炸子雞 (半隻)

Deep Fried Chicken (half)

生炒臘味糯米飯

Stir Fried Sticky Rice with Chinese Cured Meat

荔枝桂花糕

Lychee Osmanthus Jello

如閣下對任何食物有敏感，請預早通知 | Please notify us if you are allergic to any kind of food

使用 Taste of Asia 網站 或 APP 下單自取外賣 方便又快捷，  
大家可以在 Apple 和 Android App Store 下載 『Taste of  
Asia』 應用，立刻行動，快 D 黎下載啦！



### 亞洲餐飲集團 (招聘)

必須具有 團體合作精神  
相貌端莊，誠懇有禮

- 1) 樓面服務生
  - 2) 中菜炒鑊廚師
  - 3) 西餐麵檔廚師
  - 4) 點心幫工
  - 5) 燒臘師傅或學徒
  - 6) 壽司師傅
  - 7) 打雜
- 薪優糧準鐘多 - 公司提供在職培訓，須輪班工作  
有意者請致電 403-262-8081 內線 101 Benny 洽 或 電郵簡歷到 [tasteofasia@shaw.ca](mailto:tasteofasia@shaw.ca)





# 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB  
Tel : 403-250-9990

## Hyundai advantage



## sales event



借貸由 Finance\* from

**0%** 起 指定型號汽車 on select models  
(長達84個月分期 Up to 84 months)

租賃由 Lease\* from

**0.9%** 起 指定型號汽車 on select models

### + 所有現代汽車無需供款90天 OAC

Based on monthly payments, finance purchases only. Restrictions apply^^.

- More of the features you want
- 5-Year Comprehensive Limited Warranty\*\*
- Hyundai BuyRight™
- Hyundai LeaseRight™

### JUST ARRIVED



### ALL NEW 2022 Hyundai Tucson

### 內外全新設計

### 推廣特別優惠價 Special Introductory Offer

# 由 \$27,699<sup>††</sup> 起

## 歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



**TED LAM**  
General Sales Manager  
營銷總經理  
精通 粵語、英語



**Humphrey Yeung**  
楊先生  
信貸經理  
精通 國、粵、英語  
403-619-9155



**Jonathan Yee**  
余先生  
產品顧問/華語總監  
精通 國、粵、英語  
403-992-9816



**Kingsley LI**  
李先生  
產品顧問  
精通 粵語、英語  
403-250-9990





# 百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

## 營業時間

六天營業·周一休息  
11am~3pm  
4:30pm~11pm

### 精選母親節套餐

**\$328** (十位用) **\$188** (半席)

- 蓮子百合萬壽果
- 瑤柱蛋白炒飯
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 淮香燒雞皇
- 古方蒸海上鮮
- 野菌頭抽煎焗虎蝦
- 高湯竹筍龍皇羹
- 香酥荔蓉鳳尾蝦
- XO醬鳳片帶子皇
- 脆奶梨山骨

## 樂享天倫宴

**\$688** (十位用) **\$368** (半席)

- 蓮子百合萬壽果
- 乾燒伊麵
- 潮皇海鮮炒飯
- 麒麟蒸海上鮮
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 淮香燒雞皇
- 珍菌頭抽雙龍蝦
- 巧製鮮鮑扣冬菇菜苗
- 蛋白撞蟹肉大生翅
- 百花蒸釀竹筍大蟹鉗
- 西關XO醬蝦球玉帶
- 脆奶梨山骨

## 頌恩慈孝宴

在家歡度母親佳節  
百好美食外賣首選



蟹肉蛋白撞翅



杏汁豬肺湯



### 全家福精品盆菜

選用近20款上乘配料，請一日前預訂



每位 **\$35**  
3位起





東來順

潮州客家美食



# EASTERN FORTUNE RESTAURANT

## AUTHENTIC CHINESE CUISINE

Happy Mother's Day

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

[www.easternfortune.ca](http://www.easternfortune.ca)



@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

## Total Essential Total Essential Plus

### 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 [www.wahpek.com](http://www.wahpek.com)

華隆 地址：豐山大樓內 9600 Macleod Blvd NE Calgary  
電話：(403)252-2888 傳真：(403)252-0764  
營業時間：每日九時半至八時

華北 地址：Bay 232 16 Ave, NE Calgary  
電話：(403)252-9929 傳真：(403)252-0724  
營業時間：每日九時半至七時

華興 地址：東北太古廣場 Unit 10000, 999-1016 St. NE Calgary  
電話：(403)287-2122 傳真：(403)287-2172  
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231

La Belle Vie  
CANADA





# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am-7:30pm  
www.centralgrand.ca

外賣美食精選小菜 炒粉麵飯 全線 **10% off** (特價除外)

點心部休假至另行通知，所有點心暫停供應，不便之處，敬希見諒。

**\$40**  
特價

每日供應  
**家常小菜**  
自選 **3款**

- |            |              |            |
|------------|--------------|------------|
| 01 牛肉芥蘭    | 08 麻婆豆腐      | 15 金沙南瓜條   |
| 02 啫啫雞煲    | 09 貴妃走地雞(半隻) | 16 魚香茄子    |
| 03 斑腩豆腐    | 10 蝦米粉絲雜菜    | 17 豉椒牛柏葉   |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔   | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 05 菠蘿咕嚕肉   | 12 乾煸四季豆     | 19 煎封龍脷魚   |
| 06 梅菜蒸肉餅   | 13 羅漢會上素     | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 07 水煮牛肉    | 14 豉汁蒸排骨     |            |

是日老火靚湯 + 絲苗白飯

逢星期三推出  
家常便飯  
**歡樂套餐**

**驚喜特價 每周不同**

**3款精選飯饅** **送**

**老火靚湯  
滋潤糖水**

每星期更新 請瀏覽本店網頁

**馳名片皮鴨** **三食**



**\*片皮鴨1隻** **\$40** 特價  
(連原隻鴨殼)  
**\*鴨絲羹**  
**\*鴨粒炒飯(或麵)**  
**\*滋潤糖水**

只限星期五/六/日供應



食物圖片僅供參考

以上所有特價，不設9折優惠，限量發售，售完即止。



virtual  
edition

# 21<sup>ST</sup> walk for WINGKEI

榮基百萬行  
(網上版)

4月12日至6月26日  
April 12 to June 26

讓我們齊心邁步為 榮基村  
我們新的長者社區達到籌款目標\$200,000

Step in and step up  
to raise \$200,000  
for Wing Kei Village, our new seniors community.



**WingKei.org**

電話: 403.277.7433

聯絡電郵: [events@wingkei.org](mailto:events@wingkei.org)



@wingkeicare



@walkforwingkei

## Early Bird Registration

When you register\* between April 12 to May 12, every \$25 you fundraise or donate will enter you in to win our Early Bird Lucky Draw.

\*Registrations and pledges must be received by Wing Kei by May 12th, 2021.

## 晨鳥報名優惠:

在4月12日至5月12日期間報名,  
你籌得的每25元捐款可讓你參加晨鳥抽獎一次。

\*參加人士必須在2021年5月12日  
前報名及交回贊助表格。



# COUNTRY HILLS



# GIANT



## RED TAG SUPERSALE

豐田紅牌日特價優惠祇限至二零二一年四月三十日止

IT'S FINALLY HERE. RED TAG DAYS @ YOUR TOYOTA GIANT

<p>所有豐田汽車 <b>0%*</b> OAC 利率優惠</p>	<p><b>\$0</b> 首期及無需供款 至2022年1月* OAC</p>	<p><b>免三個月</b> 本車行為你付款* OAC</p>	<p><b>免額</b> 額外壹套 夏季或冬季輪胎 及 兩年輪胎存放服務*</p>	<p>可獲回扣 <b>\$1,000</b> 最高可達 <b>\$8,000</b> 指定型號豐田汽車*</p>	<p>所有2020年型號 現貨豐田汽車* 原廠建議售價 節省高達 <b>20%</b></p>
---	---	---	---	--	---

<p>2021 COROLLA LE AUTO STK#2100767 \$1,888 DOWN + LEASE @ 2.99% ONLY <b>\$108 B/W</b> OAC  PLUS! \$500 CASH BACK*</p>	<p>2020 CAMRY SE HYBRID NEW STK#2021059 WAS \$37,118* NOW <b>\$32,888*</b> SAVE (\$4,229)! </p>	<p>2021 COROLLA HATCH SE NEW STK#2100787 \$1,888 DOWN + LEASE @ 2.99% ONLY <b>\$128 B/W</b> OAC  PLUS! \$1,000 CASH BACK*</p>	<p>2021 RAV4 XLE AWD STK#1P00926 \$3,888 DOWN + LEASE @ 4.99% ONLY <b>\$177 B/W</b> OAC  PLUS! \$750 CASH BACK*</p>	<p>2020 PRIUS TECHNOLOGY NEW STK#2021177 WAS \$36,000* NOW <b>\$28,988</b> SAVE (\$7,012)! </p>	<p>2021 VENZA LE AWD HYBRID STK#2100668 \$3,888 DOWN + LEASE @ 5.49% ONLY <b>\$208 B/W</b> OAC  PLUS! \$1,000 CASH BACK*</p>
--	--	--	---	--	---

## 超過 250 輛 豐田 汽車 可供 選擇

								
Freeman Leung SENIOR SALES MANAGER	Allan Wong BUSINESS MANAGER	Tien Huang FLEET MANAGER 403-516-5245	Gerald Low INTERNET MANAGER 403-606-1016	Eric Ngo SALES & LEASING CONSULTANT 587-719-2888	Minh Phan SALES & LEASING CONSULTANT 403-909-9949	Patrick Wang SALES & LEASING CONSULTANT 403-918-9965	Han Wen SALES & LEASING CONSULTANT 403-918-4567	Albert Yiu SALES & LEASING CONSULTANT 403-615-0876

**CHTOYOTA.COM**

我們接受以下支付方式





支付宝 A L I P A Y    雲閃付 App UnionPay App    微信支付 WeChat Pay

COUNTRY HILLS  **403.290.1111** | **20 FREEPORT LANDING NE**  
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH   

All pricing includes all taxes and fees and is plus GST only. Only one offer per customer and all offers have conditions. The 0% offer is OAC and has term and down payment restrictions. The no payments until October 2021 is a bank finance contract and payments are deferred for 6 months but interest accrues from day one and then Country Hills makes an additional payment for the client to total 7 months and is OAC. The 120% of black book offer is subject to the condition, kilometers and Carfax report of the vehicle and will vary by trade in. The lease payments are based on a 60 month lease, taxes and options extra, 20,000km per year allowance and is OAC. See dealer for complete details.

Trend Weekly April 29, 2021



APR 30 -  
MAY 6  
**2021**



# LUCKY SUPERMARKET

**35.99**  
each

2020年  
新造



龍光牌特級香米 (36磅裝)  
Sun Dragon Thai  
Jasmine Long Grain Rice  
2020 36lb

**9.99**  
each



媽媽牌即食麵  
Mama Instant Noodle  
Assorted Flavours  
20x90g - 30x60g

多款口味

**2.99**  
each



匯豐牌蒜蓉辣椒醬  
Huy Fong Chili Garlic  
Sauce 510g

**2.49**  
each



亞萊地牌鵪鶉蛋  
Aroy-D Quail Eggs in  
Water 425g

**1.09**  
each



高高牌蘇打椰子水  
Coco Rico Coconut Soda  
355mL

**2.28**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



珍寶呂宋芒果 [墨西哥產]  
Jumbo Ataulfo Mango,  
Mex

**88¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



特級基拿蘋果 [BC產]  
Extra Fancy Gala Apple,  
BC

**78¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



大甜橙 [加州產]  
Navel Orange, Cali

**1.98**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



新高梨 (大) [中國產]  
Large Singo Pear, China

**78¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



短紹菜 [美國產]  
Short Suey Choy, US

**98¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



上海白菜 [墨西哥產]  
Shanghai Choy, Mex

**1.18**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



白菜仔 [墨西哥產]  
Baby Bok Choy, Mex

**1.98**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



茼蒿菜 [墨西哥產]  
Tong Ho, Mex

**78¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



大番茄 [墨西哥產]  
Large Tomatoes, Mex

**98¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



西生菜 [加州產]  
Head Lettuce, Cali

**88¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



珍寶紅蘿蔔 [中國產]  
Jumbo Carrot, China

**98¢**  
/lb

5 Days Only  
Apr 30 - May 4  
只限五天



中國茄子 [墨西哥產]  
Chinese Eggplant, Mex

**3.29**  
each



海燕牌米粉  
Ocean Swallow Rice  
Vermicelli 908g

**1.69**  
each



COF 江西米粉  
Cof Small Jiangxi Rice  
Vermicelli 400g

**1.29**  
each



永順牌薄餅粉  
Vinh Thuan Banh Xeo  
Prepared Flour Mix  
400g

**2.69**  
each



魷魚標魚露  
One Squid Fish Sauce  
725mL

**9.29**  
each



加州牌玫瑰露臘腸  
Harbor Sausage Pork  
Sausage or Pork &  
Chicken Sausage 454g

**3.99**  
each



惠娜牌三合一即溶咖啡  
Vinacafe Instant 3 in 1  
Coffee Mix 20x20g

**4.98**  
/lb

4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale



新鮮牛眼肉扒  
Beef Eye of Round

**6.98**  
/lb

4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale



新鮮牛坑腩  
Beef Finger Meat

**1.88**  
/lb

4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale



新鮮特級小雞腿  
Chicken Drumstick

**2.58**  
/lb

4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale



新鮮豬肉眼扒  
Pork Loin Boneless

**1.98**  
/lb

4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天

Halal  
清真  
震撼價  
Super Hot Sale



新鮮特級雞腿連背  
Halal Chicken Leg  
Back Attached

**19.99**  
each

4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale



美味精選去皮羊粒連骨  
Savoury Choice Skinless  
Bone In Lamb Cubes  
907g

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
April 30, 2021

FRI 30 SAT 01 SUN 02 MON 03 TUE 04 WED 05 THU 06





INSTAGRAM  
@ luckysupermarket\_calgary



FACEBOOK  
@ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP  
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge  
Store  
Only!

家庭日優惠  
Family Day  
Tuesday May 4

10% OFF  
五月四日 (星期二)

SKIP THE DISHES  
ORDER ONLINE & DELIVERY  
Fast Food and Grocery

Sunridge  
Store  
Only!

**248** /lb  
4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天



瘦免治豬肉  
Lean Ground Pork

**428** /lb  
4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天



新鮮加美雞  
Fresh Canadian Chicken

**648** /lb  
4 Days Only  
Apr 30 - May 3  
只限四天



游水鯽魚  
Live Tilapia Fish

**999** /lb  
Sunridge Store Only!



幸福比內牌有頭老虎蝦  
Lucky Pinoy Head On Shell On Black Tiger Shrimp 12/15 454g

**799** each



新東食品新鮮潮州粿條  
Sincere Orient Fresh Rice Stick Noodle 5lb

**2299** /40lb



仙女牌泰國香碎米(40磅)  
Fairy Brand Jasmine Broken Rice 40lb

**219** each



白皇牌菲律賓糕點粉  
White King Filipino Style White Cake Puto Mix 400g

**289** each



楊協成原味沙爹醬  
Yeos Original Satay Barbeque Sauce 250mL

**239** each



普蒂大督牌醬油  
Datu Puti Soy Sauce 1000mL

**179** each



匯豐牌素辣椒醬  
Huy Fong Sambal Oelek Fresh Chili Paste 226g

**329** each



布娜牌椰條  
Buenas Coconut Macapuno String 340g

**109** each



康師傅綠茶 / 冰紅茶  
Kang Shi Fu Black Ice Tea or Honey Jasmine Green Tea Drink 500mL

**529** /6x30g



藍越金槍魚辣絲  
Bluescend Spicy Tuna Strips 6x30g

**389** each



六福龍蝦片  
Six Fortune Lobster Chips 160g

**149** each



拉拉牌香脆魚條  
La La Regular Fish Crackers 100g

**2388** /200g  
Sunridge Store Only!  
祇限 Sunridge店



好運原隻燒鴨  
Lucky Whole BBQ Duck

**699** each  
Sunridge Store Only!  
祇限 Sunridge店



好運炸魷魚腳  
Lucky Deep Fried Squid Legs 200g

**299** /800g



好運提子包  
Lucky Fruit Roll Bun 800g

**275** each



好運芋頭包  
Lucky Ube Pandesal 400g

**279** /lb



幸福比內牌吞拿魚  
Lucky Pinoy Tambakol Bonito Tuna Fish 1000UP

**269** /lb



幸福比內牌原條竹英魚  
Lucky Pinoy Whole Round Scad Fish 8/11

**499** each



薩蘭加尼巴調味虱目魚  
Sarangani Bay Marinated Milk Fish 350g

**599** /lb



精明之選墨魚  
Smart Choice Cuttlefish

**499** /lb



Farm Fed 竹絲雞  
Farm Fed Grade A Black Silkie Chicken

**2299** /3.6lb



妮娜牌去頭白蝦  
Nila Headless White Shrimp 31/40 3.6lb

**399** each



韓國雜錦炸魚丸  
Choripdong Assorted Pre-Fried Fish Ball 500g

**179** /200g



公仔牌春卷皮  
Doll Spring Roll Pastry 6" 24pc 200g

**289** each



馬尼拉之選急凍嫩椰絲  
Maynila's Choice Shredded Young Coconut 454g

**599** /5x80g



椰康牌冰棒  
Yaco Ice Bar Assorted Flavours 5x80g

Flyer prices effective April 30, 2021 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準





# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月30日至05月06日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021新海鷗香米  
New Crop Geoland Jasmine Rice



\$42.49/bag

Amica白蝦 26/30  
Amica White Shrimp 26/30



\$21.99/box

18's呂宋芒果  
Mango Case 18 Size



\$15.99/box

### 餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$30.00/box
青蔥Onion King	\$24.00/box
紅蘿蔔	\$16.00/box
台灣椰菜	\$18.00/bag
大洋葱	\$24.00/bag

\$1.59/lb  
 香梨  
Fragrant Pear

\$0.99/lb  
 上海白菜  
Shanghai Bok Choy

\$1.29/lb  
 大青提子  
Large Green Grapes

\$1.49/lb  
 百利油菜  
Yu Choy

\$1.19/lb  
 砂糖橘  
Sugar Mandarin

\$1.39/lb  
 百利芥蘭  
Gai Lan

\$0.99/lb  
 大BR甜橙  
BR Oranges

\$0.99/lb  
 大芋頭  
Large Taro

\$1.49/lb  
 豐水梨  
Brown Pears

\$1.39/lb  
 雪裡紅  
She Li Hon

\$2.49/ea  
 香菊圓枝竹  
Xiangju Dried Bean Curd

\$2.69/ea  
 大家樂鮮露 1L  
Knorr Liquor Seasoning 1L

\$1.59/ea  
 豐正即食海蜇  
Instant Jellyfish

\$1.39/ea  
 沙江蝦片/蟹片  
Special Shrimp/Crab

\$0.95/ea  
 冰片糖  
Brown Sugar

\$3.69/ea  
 G7 3合1咖啡  
G7 Instant Coffee

\$3.39/ea  
 福字大粽葉  
Bamboo Leaves

\$1.09/ea  
 珍珍去衣綠豆  
CC Peeled Mung Beans

\$1.65/ea  
 惠金橋甜/鹹菜王  
Preserved Pickled Vegetables

\$2.59/ea  
 魷魚標魷魚露  
Squid Fish Sauce

\$9.99/box  
 八道各種碗麵  
Paldo Bowl Instant Noodle

\$1.35/ea  
 壽字蛋麵  
Longevity Noodles

\$2.19/ea  
\$2.09/ea  
 大信傳統豆腐/硬豆腐  
DSI Fresh Tofu, Extra Firm Tofu

\$3.19/ea  
 野生小黃花魚  
Yellow Croaker

\$19.99/box  
 妮娜白蝦41/50  
Nila White Shrimp 41/50

\$2.79/lb  
 金鯧魚  
Golden Pompano

\$5.69/ea  
 青口  
Green Shell Mussel

\$1.75/ea  
 6" 公仔春卷皮  
6" Doll Spring Roll Wrap

\$10.69/ea  
 永達走地雞  
Wingtat Frozen Chicken

\$13.99/bag  
 鳳尾蝦26/30  
White Shrimp with Tail on 26/30



# 我如何知道 COVID-19 新冠肺炎 疫苗是否安全？

只有安全、有效且最優質的疫苗方可獲得加拿大衛生部批准。加拿大的高標準及嚴格的疫苗審核程序，在全球廣受認可。

欲瞭解更多有關 COVID-19 新冠肺炎疫苗的資料，請瀏覽 [Canada.ca/covid-vaccine](https://Canada.ca/covid-vaccine)。

1-833-784-4397



關於  
COVID-19  
新冠肺炎疫苗



# H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

**凡購物滿\$30即可免費獲贈3磅黃洋蔥**

<p>Local Tomatoes on the Vine 本地番茄連藤 <b>0.98/lb</b></p>	<p>Ambrosia Apples 安培士蘋果 <b>0.68/lb</b></p>	<p>Orri Mandarins 甜柑 <b>0.98/lb</b></p>	<p>Red Seedless Grapes 無核紅提 <b>0.98/lb</b></p>
<p>Celery 西芹 <b>0.98/ea</b></p>	<p>Green Cabbage 青椰菜 <b>0.68/lb</b></p>	<p>Black Plums 黑布林 <b>1.28/lb</b></p>	<p>Ryleys Local Sausage 本地香腸 <b>4.98/ring</b></p>

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232  
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

32 Ave NE

**本周特價**  
04月29日 - 05月05日

## 余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.  
Chartered Professional Accountant

### 三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山  
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
 Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
 Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

**Allstate**  
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機: 587-315-8500  
 電郵: whui@allstate.ca  
 地址: #234, 40 Country Hills Landing  
 NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車 • 房屋 • 人壽 • 旅遊**

**許蘊妍**  
Winnie Hui

精通國、粵、英語  
 服務 Allstate 超過20年  
 竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。





# 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花園
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮園



# 美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



## 泰國 玉佛寺 (三)

· 志永

又累又熱！坐在可避曬避雨涼亭休息，飲幾口太座放了冰塊在保溫瓶冰水，透心涼，食幾塊餅乾，恢復體力，醒晒！欣賞對面金玉璀璨、宏偉壯觀玉佛寺主殿，即是10號大雄寶殿，皇室舉行宗教儀式地方，其特點是黑色屋頂有三層重檐，上有龍首、鳳尾等裝修，風簷刻着「那羅延騎金翅鳥」雕像，大殿四周圍繞四十根四角型立柱走廊，門、窗都是長方形尖頂狀，貼滿金箔和彩色玻璃。天不做美，陰雲密布無法顯現陽光照耀下競相閃爍，相片都是人頭湧湧，失敗呀！大殿前金色小型佛塔，聽到身旁旅行團導遊說是四面佛塔。被太座拉着到大殿正門前圍着小庭園，中央一株巨型青銅蓮花，花下有尊坐着青銅平民化「觀音像 Statue of Goddess Kun Lam」，兩旁似鳳凰雕像比觀音像還要大，背後是兩隻黑牛。供桌上銅缸盛着浴佛後聖水，缸旁有許多綠色含苞待放蓮花，太座依着筆記做，用蓮花花苞沾些缸內聖水，替自己灑在頭頂和肩膀邊許願，再捉着我灑些聖水在我頭上，祈福保平安，做完後把花放回原處，再投錢入香油箱，入殿前儀式大功告成。

跟着人潮依指示步上台階，嘩嘩嘩！皇室寺廟果然與眾不同，奢華高貴，異常耀目，整幅牆壁繡金花紋鑲上寶石，三個大門都刻有精緻尖皇冠，沿牆整排繞寺一圍112尊「金翅大鵬鳥 Garuda」雕像，鳥形人身，腳踩多頭蛇神Naga，是拉瑪二世的徽記，代表皇室標誌。殿前銅獅守衛，入口那隻鼻頭被摸得發光，現有警衛坐在入口門邊，無人敢摸。入殿前再一次服飾嚴格檢查，長袖衫褲一定合標準，把除下鞋放在入口前鞋架內。太座再次提醒，腳板底嚴禁朝向佛像方向，殿內不能戴帽和太陽眼鏡，不能大聲喧嘩，禁止吸煙飲酒。最重要不能影相或攝影，有人不理像都要影相，被抓着除罰款還沒收相機。人人依指示圍走，不能逆向行，由左邊門入右邊門出。

終於入到大雄寶殿，12月旅遊淡季都擠滿人，泰國人虔誠地跪坐在地上，頓首禮拜

祈禱，遊客站着頭岳岳四圍望，殿內畫棟雕梁，金碧輝煌，四面牆繪有壁畫，描述佛陀事蹟、國王出巡、三界圖等，中央金光四射，閃得眼也撐不開，大大小小金塔、金華蓋和金佛像，佛前兩尊是為拉瑪一世和二世鑄造「帝皇佛像」，每尊用了38公斤黃金。既然叫「玉佛寺」，肯定供奉玉佛，嘍！不見心目中大型漢白玉佛？忍不住問：「佛在那兒？佛在那兒？」太座剛參拜完畢，輕聲耳語：「放置在11米高黃金鑄成佛臺上。」伸長條頸向上望，「什麼也沒有？」，「玉佛很細只有66公分高，48公分寬，由一整塊翡翠雕成。」

落足眼力，九層黃金華蓋下，玻璃罩內隱約泛出綠光「佛陀大摩尼寶玉佛 Emerald Buddha」，簡稱玉佛，頭戴金冠身被金縷衣，很興奮嚷：「看到啦！」感到祥和，不由自主，雙手合十，三鞠躬。據官方公佈，1434年間在泰國清萊府的一座佛塔中，發現全身塗了一層石灰以為是泥塑佛像，後來，佛像鼻尖上的石灰剝落，才發現是尊世上罕見，完美無瑕整塊翡翠雕塑佛像。清邁城主下令迎玉佛到清邁供奉，運送途中，大象不聽指揮，轉往南奔城，清邁城主決定將玉佛在南奔城佛寺供奉，三十多年後再請至清邁供奉。因戰亂，玉佛輾轉流落到不同地方，在老撾萬象供奉了226年，1778年鄭王時代，拉瑪一世任大將軍征服萬象，迎玉佛至泰國鄭王廟供奉。拉瑪一世建立新都後，1784年請玉佛至新建玉佛寺，供奉至今。玉佛是泰國國寶，每年熱季、雨季、涼季，國王都會親自來替玉佛更換衣服重要儀式，以示尊敬，祈求國泰民安。觀察所得，玉佛這個裝顯然是涼季服飾。

出了大雄寶殿，穿回鞋子，趕快在遊客只能從中間敞開大門邊拍照，快手快腳連拍幾張殿內相片，隱約可以見到玉佛，從網上相片看到玉佛盤膝而坐，雙手放在膝上，圓潤臉帶着微笑，和藹可親。再跟另一條人龍繞着寶殿外廊行，緊閉窗戶都刻有漂亮門神鎮守。在走廊內體會到寶殿那種巍峨，那種金碧輝煌，護國寺氣勢。未完待續。



玉佛寺大雄寶殿



大雄寶殿正門



玉佛三季衣服

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)





# 本田全新2022年 Civic量產車型官方照首度曝光

本田（HONDA）全新2022年Civic原型車在去年11月推出，其美版正式量產車型將於4月28日全球首發，原廠提前公布一張官方照，而完整的資訊數據，要等到首發之日才會完全揭露。

此次公布的Civic官方照是Touring車型，和先前公布的原型車相比，造型相差不多，不過可以看到追加了霧燈組以及刪掉高光澤黑色的裝飾。相反地，取而代之的是上下格柵以及進氣口，都採用消光黑處理，而原型車的車外後視鏡是黑色外殼，現在則是與車身同色的烤漆。

官方照顯示，2022年 Civic Touring 車型配備了一個大天窗和車前停車感測器，而感測器位置很特別，設在格柵上，使它的車頭變得比較簡潔，而原型車則沒有感測器的配置。至於原型車的全黑色輪圈，現在量產車則是採雙色切削式樣，原來黑色的側裙現在則是與車身烤漆同色。Touring車型窗框也加了鍍鉻飾條，為原型車所無。本田並沒有公布全新設計的內裝照，所以只能從最初原型車推出時，官方所釋出的設計草圖加以想像。

按本田所說，2022年Civic將在美國印第安那州的工廠進行生產，並於今年夏天抵達北美各地的經銷商，幾個月後會有兩廂掀背車型加入生產行列，而這也是本田決定關閉英國斯溫頓工廠後，首度在海外生產五門車型。雖然性能導向的Si和Type R車型未來都將會歸隊，不過車型陣容會有略加簡化，將會刪除轎跑車型。Civic Si房車和Type R兩廂車型，已經確認將配備手排變速箱。



CIVIC Phototype



# 非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理  
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz  
The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

## 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面）126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233  
Facebook：www.facebook.com/calgarychinesepriateschool 傳真：403-282-9854

### 2021年七月、八月份暑期班

日期：2021年7月5日至7月30日及8月2日至8月27日  
時間：星期一至星期五 上午9時至下午4時  
小學部：(組別) 幼稚園組 / 初級組 / 中級組 / 高級組 / 普通話組  
學費：一個月學費\$600，若留校至五時，加收\$100。(可分期報名，一週學費為\$170)  
兩個月學費\$1,000，若留校至五時，加收\$200。  
課程內容：教學內容輕鬆，以快樂學習為主題，內容包括語文、普通話、美術、剪紙、唱遊及校內課外活動等。  
中學部：十年級至十二年級（高中學分班）學費：\$360（畢業班另繳\$40畢業費）

### 招收2021-2022年度新生

新學年註冊於2021年3月8日開始。在6月30日前報名，可獲優惠減免學費\$20。  
師資：近四十名熱愛中文教學，具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》。  
設施：  
- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；  
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；  
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；  
- 課室自備，為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；  
課程：小班教學10-20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。  
教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。  
時間：9月11日（星期六）上午班 9:00am ~ 12:00noon / 下午班 1:00pm ~ 4:00pm  
9月12日（星期日）上午班 9:00am ~ 12:00noon  
級別：廣東話及普通話 - 幼稚園低班至十二年級  
學費：ECS、幼低、幼高 全年 \$340（幼高班另加\$20畢業費）  
一年級至十二年級 全年 \$320（六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費）  
辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時（逢星期三休息）



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

### Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency  
5222 130 Ave. S. E., Unit 354  
手機：403-800-7061  
cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加\*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

\*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. \*\*Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.  
\*\*\*Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada





由於Covid-19的疫情持續，今年的奧斯卡可謂“星光慘淡”。明星們因航空限制及各種隔離條例而無法親臨現場，大部份只能通過線上亮相。因此，本來讓人期待的紅地氈，今年也變得相當冷清。只有寥寥幾位女星盛裝出席，而出演Mank而獲得提名的金髮美女Amanda Seyfried自然是最受矚目的。一襲紅裙配搭精緻的妝容，有氣場又美艷。而憑藉***Promising Young Woman***一角獲得最佳女主角提名的Carey Mulligan，一襲金色長裙也秒殺了不少菲林。少了紅氈女王Nicole Kidman等一眾美女到場，今年的紅地氈的確亮點少了很多。由於頒獎禮取消了主持人維持現場造氣氛，又少了載歌載舞的舞台表演，今年的奧斯卡更是收視率再創新低。更尷尬的是，獲得最佳男主角獎的Anthony Hopkins (*The Father*) 竟然沒到現場領獎，他也成為了奧斯卡史上年齡最年長的（83歲）最佳男演員。而本次獲得10項提名的David Fincher，執導的黑白電影***Mank***，卻大熱倒灶，最後只獲得了最佳攝影指導及美術指導兩個獎項。而最佳外語片獎（現更名為International Feature Film），中國香港的曾國祥拍攝的《少年的你》則敗給了丹麥的***Another Round***。今年的奧斯卡雖然關注度大大減低，卻出現了不少“黑馬”。趙婷Chloé Zhao，憑藉講述因丈夫去世後，而無房居住的女性，開著房車周遊美國的故事的***Normandland***，獲得最佳導演獎。她也是奧斯卡史上首位有色人種獲得該獎，也是獲得最佳導演獎的第二位女性。另外，今年奧斯卡頒獎禮上共有9位有色人種獲得提名，而憑藉出演講述移民故事的***Minari***中的韓裔女演員Yuh-Jung



趙婷

娛樂  
八一八  
•Hi姐



# 星光慘淡的奧斯卡





Yuh-Jung Youn



Youn則是其中一位。最後，她也成功獲得了最佳女配角一獎。剛提及的**Normandland**，成功斬獲了奧斯卡最重要的三個獎：分別是最佳導演、電影及最佳女主角獎。而Frances McDormand更是第三次獲得奧斯卡最佳女主角獎。這部電影除了在奧斯卡大放異彩，更在金球獎、金獅獎獲得多個獎項，非常厲害！但由於導演趙婷被網友挖出曾對中國有部份不正當言論，導致今年的奧斯卡頒獎典禮無法在中國播放，所有關於她的言論都被刪除。但作為一位亞洲女性，她的確為華人電影增光！話說回來，Hi姐覺得有點替Mank可惜。這部無論導演、演員還是製作都屬上乘的作品，最終只能獲得兩個獎項，其餘只能被“太公分豬肉”。無奈，奧斯卡每年的評選很多都受社會風評或政治局勢影響，而在女性地位越來越高的當代社會中，加上各種有色人種要求的獨立平等，奧斯卡也不再偏頗於白人世界，開始百花齊放。而**Mank**，只能說無奈成為了在這個歷史進程中的犧牲品。不過，話說回來，誰說獲得奧斯卡獎的就一定是好片？這畢竟只是個人的喜好而已。



Frances McDormand

## 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor  
Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

**TD Wealth 道明財富**

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下專門服務私人投資顧問 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) 提供專業投資理財私人全權託管的有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務與個人全權託管投資 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 提供之服務與銀行提供之服務與個人全權託管投資 (The Canada Trust Company) 提供之服務與個人全權託管投資 (TD Wealth Private Trust) 所屬的各項服務。TD Wealthhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其持有者的商標。\*圖例 (1) 標誌和其他商標是銀行的商標。



**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY



**建邦保險**

**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387







受影后Frances McDormand “不為悅己者容”的觀念影響，導演趙婷堅持素顏出鏡，品牌為Hermès。但Hi姐感覺她偏偏選了這件不突出膚色的悠閒裝，顯得老成又不精神。實在有幾分不尊重主辦方的意思。



性感美女 Maria Bakalova 身穿Louis Vuitton 亮相，過於保守的設計，反而無法凸顯她的性感嫵媚



同是獲得最佳男主角提名的Riz Ahmed 身穿Prada亮相並攜妻出席 兩人都相當養眼



獲最佳男主角提名的Steven Yeun 身穿Custom Gucci 並攜妻出席



同劇中獲得最佳女配角獎的Youn Yuh-jung 身穿 Marmar Halim 亮相奧斯卡，優雅又美麗



身材高挑自然自帶氣場。一襲粉色系的Gucci將 Vanessa Kirby 顯得美艷迷人 雖沒獲得最佳女主角獎，也秒殺不少攝影師的菲林。



娛樂八一八 · Hi姐

# 奧斯卡紅地氈逐個數







資深演員Regina King  
身穿藍色Louis Vuitton  
設計特別又有型



當之無愧的紅氍女王  
Amanda Seyfried  
當晚身穿Giorgio  
Armani, 美得發光



野性小美女  
Zendaya  
身穿年度大熱的檸檬黃, 品牌來自  
Valentino Haute  
Couture



小可愛Margot  
Robbie  
身穿Chanel Haute  
Couture亮相



與Amanda年紀相仿的Carey  
Mulligan身穿 Valentino Couture, 也  
艷壓了不少在場女星。但近年保養較  
差的她, 臉上佈滿皺紋, 甚至比已是  
兩孩之母的Amanda狀態還要差。



獲最佳女主角提名的  
Andra Day  
身穿Custom  
Vera Wang亮相



影后Reese Witherspoon, 一不小心將自己的  
短板身材暴露出來。身穿Christian Dior, 但直身  
裙卻凸顯其“矮肥圓”。

Images are from websites



# 疫苗原料 “美國優先” ？ 拜登越來越像特朗普？



張子豐

中國武漢社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com

近日，印度的新冠疫情局勢空前糟糕。該國新確認的部份變異病毒正大肆傳播，導致每日報出的確診總數已多達數十萬計。考慮到印度是一個大型發展中國家，仍廣泛且根深蒂固地存留著傳統封建的社會形態，有效的基層管理也尚未全面實現，我們還必須考慮到：印度的“檢測確診”數字背後，還會有一個隱形而龐大的“未檢測、未確診”數字。而唯有這兩個數字加起來，方才能概括南亞次大陸疫情恐怖的真實面貌。應該說，這一信息絲毫不能讓我們感到更輕鬆哪怕一點點。

在圍繞著印度疫情的新聞當中，有一條讓作者覺得比較有趣：美國時間4月25日星期日，拜登行政團隊宣佈，將開放對印度的疫苗原料出口，以幫助印度抗擊疫情。一些媒體報道，此決策實際上是在“日漸增加的輿論壓力”之下做出，皆因此前幾個月，拜登團隊並未放鬆美國的國防生產法案（Defense Production Act），一直在限制疫苗原料出口到其他國家。為查證此消息，作者瀏覽了一些新聞報道，其中西方傳統上的所謂“主流傳媒”對此總體報道不多，但如紐約時報、路透社等媒體此前確有刊載類似新聞。而部份印度傳媒（例如《印度斯坦時報》Hindustan Times、《印度報》The Hindu等）對此事之在意，已經達到了頻繁提及的程度。部份報道提到，拜登政府沿用特朗普執政時期啟用的“國防生產法案”，繼續將自家的疫苗原料限制在本國範圍內使用，顯得對盟友的支持力度不夠大，美國內外許多人對此都感到失望。此次拜登團隊火線決定支援印度，或許也是對這類評論的一種反應與回擊。

相信各位朋友都了解，2020年總統大選中，許多美國選民選擇拜登的主因，就是把荒腔走板的特朗普及其行政團隊趕下台。在此前情下，拜登政府在抗疫中繼續貫徹“美國優先”，怕是確實會引起一部份支持者的不滿。不過，在抗疫大背景下，拜登團隊繼續“美國優先”也不難理解，畢竟新

冠防治也是他們在競選時期提出的主要政綱之一，而且美國的疫情形勢迄今為止仍然嚴峻。並且，誅心而論，認為疫苗原料可以和他國共享的美國人，本質上不太可能是受疫情影響最為嚴重的群體。如果他們不能理解另外一些美國人對本國防疫工作的重視及呼籲，那麼這種現象從本質來看，便又是美國“社會撕裂”的一種表現形式。

綜合考慮美國內外各種狀況，拜登的施政在某些方面表現得“像特朗普”，也實屬正常。首先，俗話說“患者千慮必有一得”，更何況特朗普的行政團隊雖不按常理出牌，但肯定算不到“傻”，留下的政策總會有幾條還算合理的。若是拜登團隊甫一執政，便要把這些合理的舉措與不合理的一道革除了，反倒不會收到好的成效，也會進一步破壞美國政權交接的穩定性。其次，便是在此次對印度的疫苗原料事件當中，所能看到的一條本質性的原因：美國目前能掌握的資源，特別是與新冠防治有關的醫療資源，是無法同時支撐起“解決本國疫情”和“援助盟友”兩條野心的。美國的家底尚在，完全集中起來，說不定可以達成兩條口號中的一條。然而，若是想要同時顧及內外，特別是想如同拜登團隊當初承諾的一樣，對內戰勝病毒，對外又當盟友們的堅實後盾，那就實在有點強人所難了。

很明顯，這一“對外”與“對內”的取捨問題，是目前美國在綜合國力下滑的趨勢中，於許多方面都要做的一項關鍵決策。而在美國語境中，所謂“特朗普”與“拜登”（或者說，“競選時期的拜登”）間的分野，便是“特朗普”選擇了“對內”，而“拜登”則表示要對外，或者至少在如同新冠疫情這樣的國內大事上“內外兼修”。日前，許多聲音對拜登團隊的質疑，正是因為其認為當選執政了的拜登團隊做出了和特朗普團隊類似的選擇，連“內外兼修”的平衡選項都放棄了，直接滑向了特朗普式的標誌性“對內”政策取向。不過，如果我們稍加分析，就會發現，拜登團隊做出這種選擇並不意外，因為作為民選的美聯邦政府，拜登團隊“對內”（美國國內）的依賴度，是要高於“對外”（其



他國家)的。

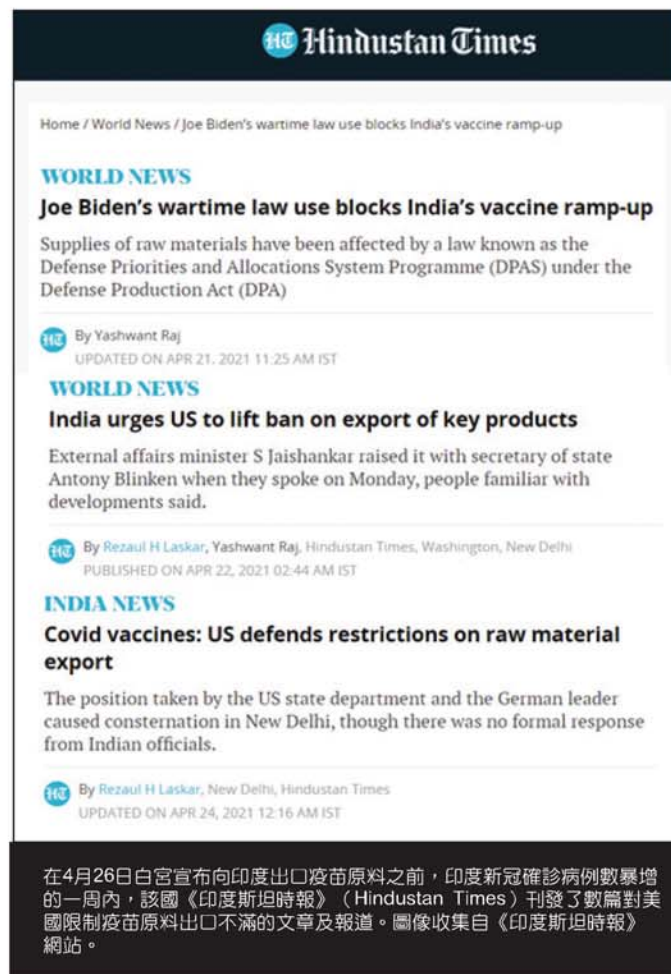
一方面，美國人民的選票戰爭，正在日趨白熱化。作為近兩百五十年立國史的美利堅合眾國的民選總統，拜登團隊無法承受“輸掉選舉”這一會直接導致其權威掃地的後果，因為此前四十餘任總統的故事，便都是“輸了便是輸了”——也就只有特朗普的態度稍微不爽快一點，但最終同樣也按時到站下車。拜登若輸掉選舉，是萬不敢如同一些第三世界國家一樣，玩貓膩去“改寫”選舉結果的，因為那會直接導致美國花費兩百餘年，通過幾十次的權力和平交接建立起來的制度信譽一朝崩毀。因此，我們已經看到，拜登團隊還很多問題上，已經在嘗試走中間派甚至偏“特朗普”的路線以吸引右派選票。要說原因，無外乎“美國選民的投票結果”這條紅線，是他們碰不得的。

另一方面，美國大部份盟友對美國的依賴程度都很深，致使美國即便對盟友們沒那麼上心，盟友們也不敢輕易拋棄美國。實際上，如果我們細想，特朗普當初在任時，推行強力的“美國優先”策略，背後不也正是吃準了盟友國家的這一點心理？例如，加國作為美國傳統盟友，當年算是飛來橫禍，莫名其妙地被特朗普加了好幾道關稅，也根本不敢放棄加美關係，皆因經濟與美國市場綁定過深，實在不好拿飯碗開玩笑。類似地，美國的歐洲盟友，目前普遍擔心來自俄羅斯的威脅；美國的印太盟友，則普遍擔心來自中國的威脅。要他們拋開美國，自己“單飛”，只怕他們也沒那個膽子。只要繼續吃準盟友這一點心理，拜登想要“維護盟友關係”，實際需支付的成本便並不高。拜登團隊需要做的，或許就和那個經典的“朝三暮四”成語典故一樣，相比此前的特朗普團隊，多給每個盟友國家分類栗子，“照顧盟友”這一點便已經在形式和實質兩方面沒甚麼疑議了（“實質”的疑議，盟友不敢輕易提）。當然，一毛不拔還是不行的，肯定落口實。此次拜登團隊準備給印度分點疫苗材料，其實質便正是被質疑太過攪門後，趕緊給自己的盟友分類栗子，證明一下自己——考慮到印度目前的疫情狀況，以及美國自家依然存在的疫情問題，美國能給出的材料數量，相對印度的境況而言，只怕只能算杯水車薪。然而沒辦法，這提攜盟友的姿態，美國還是需要擺的嘛。

平心而論，“對外”問題只怕不是拜登團隊考慮的首要問題。只要美國的“架子”不垮——政治、經濟、軍事等方面的全球主導地位仍存——美國的盟友們就不會輕易“脫隊”。諸如贈送印度疫苗原料一類的“對外”做法，細想下來，也很可能是

為“對內”目標服務的：美國國內的“美國優先”反對者、南亞裔移民的選票，對民主黨來說可是實打實的。不過，若要說起來，拜登團隊的核心任務，還應當算是整飭美國的內政，以保證上述美國的主導地位不會受到威脅，這樣才能於本質上維護住美國的國家利益，也才能從根本上抓緊“小弟”們。能否处理好這“抓緊選票”和“整頓內務”之間的關係，同時兼顧兩者，也將是拜登政府於其任期內，面臨的一項重要挑戰。

印度目前的疫情，也給全球各國敲響了警鐘。由於新冠病毒仍在廣泛傳播，世界各地很可能已經出現許多尚未被覺察的“雙變異”、“三變異”，乃至更多變異點的毒株，蟄伏在暗處，等著偷襲人類。隨著變異株逐步在亞省傳播開來，作者希望各位讀者朋友都能繼續注意安全及衛生，盡可能地避開這一場病魔浩劫。



The image shows a screenshot of the Hindustan Times website. At the top, the logo "Hindustan Times" is visible. Below it, there are three news snippets. The first snippet is under the "WORLD NEWS" section and is titled "Joe Biden's wartime law use blocks India's vaccine ramp-up". The second snippet is also under "WORLD NEWS" and is titled "India urges US to lift ban on export of key products". The third snippet is under the "INDIA NEWS" section and is titled "Covid vaccines: US defends restrictions on raw material export". Each snippet includes a brief summary of the article and the author's name.



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

### 各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 時尚足金首飾  
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理  
● 鑲鑽  
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089

高價收金

## 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

## 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart  
電話: 403-239-4196

## JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

## 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

## 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

## 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區  
587-700-0193 Tina

## 鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年  
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師  
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者  
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語  
403-399-3384 Jade Lee

## 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Place Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話: (403)235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

## 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

## 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生  
手提：(403)703-0476  
傳真：(403)984-3301  
PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO NOODLE HOUSE

### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機器 除煤冷屋  
                  塵氣庫  
                  器器管頂  
                                  機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



# SAMSUNG

## 三星 Galaxy A 系列 智能手機 2021



三星 (Samsung) 已經公佈了其2021年A系列智能手機，A系列的定位是以中端機的價格享用到 Galaxy S 旗艦機型的一些特性。三星2021年A系列將在美國各運營商推出，當中包括三款5G設備 A52 5G，A42 5G 和兩款售價更便宜的 4G LTE A 系列手機，A12和A02s。

### Samsung Galaxy A52 5G

2021年A系列新機的頭牌是 Galaxy A52 5G。它擁有一塊6.5英寸 Super AMOLED FHD+ 顯示屏，在家族中首次搭載了120Hz刷新率，支援IP67防塵防水，這又是A系列的首次。

A52 5G 內部有一顆八核處理器，6GB內存和128GB存儲空間，運行 Android 11 系統。配備一塊4500mAh電池，支援25W快充，不過沒有無線充電功能，支援最大 1TB microSD 擴展卡，而在無線方面則有 5G Sub-6 GHz（雖然不是mmWave）以及WiFi 802.11ac和藍牙5.0。

鏡頭方面，主傳感器為6400萬像素，帶OIS和f1.8鏡頭。搭配1200萬像素（f2.2）超廣角、500萬像素（f2.4）微距和500萬像素（f2.4）深度鏡頭。還有最高10倍數碼變焦，以及前置3200萬像素（f2.2）自拍鏡頭。

光學指紋傳感器、雙音頻藍牙、支援杜比全景聲的AKG立體聲揚聲器等一應俱全，而軟件方面則帶來了 Galaxy S21 系列中熟悉的專業視頻模式。Galaxy A52 5G 在4月9日起開始發售，售價由499.99美元起，無線營運商橫跨AT&T、T-Mobile 和 Metro by T-Mobile 以及 US Cellular，當中包括解鎖版。

Samsung Galaxy A52 5G



### Samsung Galaxy A42 5G

雖然它可能比 A52 5G 更便宜，但 A42 5G 實際上有兩個優勢。首先是配備一塊稍大的6.6英寸 Super AMOLED HD+ 顯示屏，儘管解像度較低，刷新率為60Hz；其次是其5G同時支援Sub-6GHz和mmWave網絡。A42 5G 內置一顆Snapdragon750G八核處理器，搭配4GB內存和128GB存儲。依然包含了一個microSD插槽，但電池上升到5000mAh，有線快充功率為15W，運行 Android 11，並有一個屏幕內指紋掃描儀。

機身後部配備三個鏡頭，主攝為4800萬像素（f1.8）傳感器，同時還有一個800萬像素（f2.2）超廣角和一個200萬像素（f2.4）深度傳感器。還有一個1300萬像素（f2.2）的前置自拍鏡頭和10倍的數碼變焦。A42 5G 支援部分來自 Galaxy S 的影像功能，如超級穩定視頻、單次拍攝和AI驅動的場景優化器，可以區分食物、夜景、人物、文字和動物等不同的主題。Galaxy A42 5G 於4月8日在美國開始發售，售價由399.99美元起，不過只是Verizon的獨家產品。





### Samsung Galaxy A32 5G

Galaxy A32 5G 擁有一塊6.5英寸HD+液晶屏，刷新率為90Hz，運行Android 11 系統，採用八核處理器。4800萬像素（f1.8）主鏡頭、800萬像素（f2.2）超廣角、500萬像素（f2.4）微距和200萬像素（f2.4）深度鏡頭，還有1300萬像素（f2.2）自拍鏡頭，可以拍攝4K視頻。

A32 5G 提供對 5G Sub-6 GHz 支援，但不支援mmWave。內置5000mAh電池與15W有線快速充電。A32 5G 於4月9日在美國發售，售價由279.99美元起。無線營運商有T-Mobile，Metro by T-Mobile 和 Cricket。



### Galaxy A32



### Samsung Galaxy A12 / A02s

最便宜的A系列產品，Galaxy A12 和A02s犧牲了5G，從而帶來了200美元的價格差。兩者都有一塊6.5英寸HD+液晶屏，刷新率為60Hz，加上5000mAh電池，15W有線快充。A12配備一個稍快的八核處理器以及3GB的內存，A02s則為2GB內存。這兩個型號都有32GB的存儲空間和一個microSD插槽。

A12擁有1600萬像素主鏡頭、500萬像素超廣角、200萬像素微距鏡頭和200萬像素深度鏡頭，還有800萬像素自拍鏡頭。A02s擁有1300萬像素主鏡頭、200萬像素微距鏡頭和200萬像素深度鏡頭，外加500萬像素自拍鏡頭。兩者都可以拍攝全高清視頻，但不能拍攝4K。

Galaxy A12 於4月9日在美國開始發售，售價由179.99美元起，在AT&T、Cricket、T-Mobile 和 Metro by T-Mobile 上發售。至於Galaxy A02s將在4月底到5月初到貨，售價由109.99美元起，在Verizon、Boost、Charter、Metro by T-Mobile、US Cellular 上銷售，並會有解鎖版本。

### Galaxy A12 | A02s





# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰

**ROLL UP BANNERS**  
24hrs Turn Around  
Available @ Calgary

**FLAGS**

**DOOR HANGERS**  
LATE CHICKEN  
SALE

**BROCHURES/FLYERS**

**PRESENTATION FOLDERS**

**【誠聘】**  
印刷機操作員  
及雜工各一名  
有意請電  
**403-250-9282**  
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

**陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966**

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效力吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生  
☎ 403-614-2828

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

**免費估價 · 保證滿意**

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688





## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)  
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗  
內外油漆  
水管更換  
木工維修  
實木地板  
雲石工程  
門窗安裝  
圍牆磚牆  
土庫裝修  
霉菌清理  
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 安租 內地 水廚 土翻 忠  
牆頂 裝屋 外板 電房 庫新 誠  
陽換 抽裝 油瓷 木廁 間舊 服  
臺新 氣修 漆磚 工所 隔屋 務

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830





# 名小館 現已營業

地址：南部大統華超市內  
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

## 高薪誠聘

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
- ◆點心廚師 ◆洗碗

有經驗者優先，男女不拘



有意者請致電

**403-255-6377**  
或親臨面洽



WERE  
HIRING!  
我們  
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT  
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

# 招聘 出租 買賣

## 蕉葉東南亞美食 誠聘

企枱及廚房打雜  
各一名  
有意者請親臨面洽  
3330 - 32<sup>nd</sup> Street N.E. Calgary  
Banana Leaf Tropical Cuisine  
或致電約見  
**403-450-3880**

## 揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意者請親臨或電  
**403-273-3337**

## 薄餅店誠聘

西南近市中心  
意大利薄餅店誠聘  
廚房幫工  
有意者請致電約見

**403-608-8983**

## 東北區大型 食品加工廠誠聘

1.食品生產線員工多名  
2.燒腊加工員多名  
3.包粽子計件員多名  
有經驗者優先，薪優糧准  
有意者請親臨  
3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9  
週一至週五10:00-5:00 (節假日除外)

## Jia Jia Asian Food & Bar

近市中心西南17大道  
**誠聘**  
廚房打雜  
兼幫廚

有意者請致電約見  
**403-850-6868**

## 金源菜館 誠聘

經驗粵菜主廚一名  
薪優  
有意者請於  
下午四時後致電約見  
**403-680-0288**

## 急聘商場職員

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可  
1.日間及夜間管理員(工作  
由早上8am-24am晚上時  
間內(時薪\$15-18)  
2.需懂中英語，勤奮工作  
能操流利廣東話優先取錄  
有興趣申請者請備履歷  
email to  
info.dragoncity@gmail.com  
李先生收

## 埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意者請電並留言  
**1-587-679-3422**

## 西北聚德福誠聘

炒鑊及廚房雜工  
全/兼職均可，現金免問  
有意者請致電 Danny 洽  
**587-439-7873**

## 糖記甜品 誠聘

全 / 兼職  
晚間洗碗一名  
有意者請致電約見  
**587-354-1120**



## CASH CASINO 誠聘

經驗中廚壹名  
需懂英語  
工作時間 3PM~11PM  
有意者請致電約見  
**403-998-6898**



新冠病毒資訊

# 注意安全，亞伯達省。

## 做正確的事情，幫助防止病毒擴散。

我們都對COVID-19感到厭倦，但是這場戰鬥尚未結束。  
我們所有人都需要做正確的事情，以防止病毒擴散並保護最弱勢群體。



患病時請留  
在家中



注意保持身體距離



無法保持身體距離  
時請戴上口罩

若有疑問，請致電811。

隨時關注省府最新資訊

[alberta.ca/covid19](https://alberta.ca/covid19)

Alberta





# 輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批  
款式供選擇  
以超特價發售

批發價  
**\$3.00**  
每盒 (50片)



## 3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask

原廠直銷批發價 **原箱\$120<sup>00</sup>** (40盒)



批發價  
**\$0.99**  
每瓶 (250ml)  
酒精含量75%

加拿大  
認證

## 消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷  
批發價  
原箱**\$12<sup>00</sup>** (12瓶)

**訂貨熱線 403-614-1111**

市內免費送貨 凡購買滿\$120 可獲免費送貨

**\*網上產品銷售員\*** 詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising  
Please send resume to: [contact@leggingspro.com](mailto:contact@leggingspro.com)







## 國際汽車聯盟推出全新電動GT賽車系列

國際汽車聯盟（FIA，簡稱「國際汽聯」）宣佈建立一個全新的電動賽車類別「電動GT賽」，參加該系列賽事的車輛將在全尺寸的永久性賽道上競賽，同時其性能規格將與當前最新一代GT3賽車的性能相似。不過國際汽聯表示，這些競賽車輛在加速和排位賽中的表現將會優於內燃機的GT賽車。

那些電動車製造專業廠家和專家們，過去沒有參與內燃機GT賽車經驗的，將能夠參與此一類別的賽事，並且可以使用現有汽車的架構平台，以及某些設計項目，同將車子直接轉化改造成電力驅動。按FIA所公布的賽車規格，賽車的最低重量在1490公斤和1530公斤之間，這取決於改裝的賽車它所採用原有車子的不同而定。動力輸出上限為577hp，製造商將能夠選擇雙電動馬達或四電動馬達的動力總成，並配置兩輪或四輪驅動。它們也能採用原有的動態車輛控制系統，可獨立調整每個車輪的扭力輸出，以改善操控性能。

賽車製造商將使用Total石油公司的子公司Saft所生產的袋式鋰離子電池模組，構建們自己的定製電池配置佈局。這些電池的設計容許煞車動能回收再生峰值最高達到700千瓦，並採用700千瓦的快速充電，使他們在比賽中途，能夠在短短幾分鐘內補充其電池量達到60%。

FIA主席 Jean Todt 在一份官方聲明中表示，國際汽聯的願景是要讓賽車運動成為可永續移動的實驗平台。宣佈這一項新的電動GT汽車比賽類別，是實現此一目標的一個關鍵里程碑，因為它將為新的電池和快速充電技術鋪平一條坦途，完美地詮釋了FIA從賽道到道路所要努力的方向。



### SPEC SHEET

- chassis**  
road car-based, possible GT3 conversion
- minimum weight**  
1490 – 1530kg
- powertrain**  
up to four electric motors
- transmission**  
rear- or four-wheel drive
- battery**  
Saft, based on a lithium-ion pouch cell
- total battery capacity**  
87kWh
- maximum power**  
430kW
- peak regen**  
700kW
- fast charging**  
700kW
- estimated acceleration 0-100kph**  
2.4s
- estimated top speed**  
300kph





## 西北 SAGE HILL **\$299,900**

2017年建城市屋，單邊單位，特大車房34'11" x 14'3"，兩睡房均為套房，超平管理費，每月\$139，已吉，即可入住。



## 西南 SPRUCE CLIFF **\$208,000**

兩房一廁柏文單位，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，813呎，全棟柏文水泥建造，全新裝修，包一個室外車位，管理費\$546。



## 東北 GREENVIEW **\$109,900**

超值一房一廁柏文單位，680呎，包一個地下停車位，位於主層，巴士直達市中心，管理費\$450，已吉，即可入住。



**GRAND**  
REALTY & MANAGEMENT LTD  
盛世地產  
**James Tull**  
杜振邦



Cell: 403-863-2888  
e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR  
**樊婉珊 Stephanie Fan**  
地產經紀代理  
電郵: [stephanfan37@gmail.com](mailto:stephanfan37@gmail.com)  
盛世地產 **403-667-7006**



服務卡城多年，精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華  
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.  
(403) 478-2121  
Email: [angoralam@gmail.com](mailto:angoralam@gmail.com)  
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

**在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。**

### 西南 Hillhurst 出售

獨立屋，3房2全廁，土庫獨立單位，可步行至市中心。現有租客，月租\$1,500

**\$469,900**

### 東北 Monterey Park

獨立Bi-Level，合法土庫單位，現分租。主層月租\$1,080，土庫月租\$750，住客自付雜費，投資極品。

**\$349,900**

### 西南 MacEwan

獨立屋，雙車房，現有租客，月租\$1,700，租客自付雜費。

**\$389,900**

### 西北 Sandstone N.W

獨立複式四層，總裝修面積超過2,800呎，連屋雙車房。

**\$499,900**

### 市中心柏文出租

豪華柏文Sasso，2睡房，2浴廁，包水費及暖氣，月租\$1,700  
5月1日交吉

### 新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品**\$185,000**

### 東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租\$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。

### 西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩櫥檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。隨時交吉

月租\$1,600+電費

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/117512](http://www.rentfaster.ca/117512)

### 東北 Inglewood 柏文出租

1睡房，1浴廁，石屎建築，9呎天花。大廈設施齊全，交通一流，連車庫單位。

月租\$1,600+電費，4月1日入伙。

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/118386](http://www.rentfaster.ca/118386)

### Waterfront 柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

1睡房，1浴廁，傢私齊全，連暖氣車位  
月租\$1,800，雜費上網全包  
10月1日交吉

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/411915](http://www.rentfaster.ca/411915)



你的憂慮，我們的商機



專業. 經驗

Certified Property Manager®  
國際註冊資產管理師  
10+年地產銷售及管理經驗  
300+物業單位管理經驗  
<1%空置率

高效. 系統

智能化系統  
全面詳細資訊  
即時了解單位現狀  
一鍵交租  
24小時維修支援

嚴謹. 坦誠

租客信用背景審核  
租金滯繳風險評估  
鎮密租約及檢查  
詳細記錄維修費用  
全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
Realtor®, PM  
403-890-6383

587 - 955 - 9988  
922 - 5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

**Ming Wang 汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**Marianne Chan 陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產**

**閒情一周 TREND weekly**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com

**東北 Country Village Hills**  
800多呎柏文, 2租房, 2全廁, 2樓單位, 無敵景色, 可步行到各大商場。  
**\$258,000**

**東北 Harvest Hills**  
獨立兩層, 3房+合法Walk-out土庫單位, 近大統華及各商場, 交通方便。  
**\$380,000**

**西北 Highland Park**  
合法4-plex, 四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。  
**Handyman Special \$738,800**

**餐飲 娛樂 消費新動向**

**西北 Highland Park**  
882呎獨立屋, 主層2睡房, 客飯廳、廚房及一全廁, 土庫已裝修, 上下分租, 座落50'x120' R-C2大Lot, 雙車房。  
叫價 **\$499,000**

**西南 Stanley Park**  
地點一流, 2+1平房獨立屋, 新近裝修, 可步行至Chinook商場, 鄰近Saddle Creek, 15分鐘車程連市中心, 隨時交吉, 合自住、投資或重建。  
**\$336,880**

**東北 Falconridge 孖屋一對**  
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。  
一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$269,980。  
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,250, 售\$249,980  
租客自付水電雜費

**逢星期四 免費派發**

**東北Country Hills Village**  
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。  
**\$295,000**

**兩邊同時購買 \$489,880**

**廚房用品店出讓**  
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作, 已經營二十年, 東主鼎休, 生意連存貨。  
廉讓 **\$160,000**

www.trendweekly.com  
\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載



Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 禁錮之地

週日首映

5月2日 5PM / 10PM

主演：王真兒、周柏豪

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Apr 29

0:15 新聞重播  
1:25 打雀英雄傳  
3:10 歐陽街天少  
4:50 扣板機  
6:40 荒村公寓  
8:25 熊貓大俠  
10:10 海洋天堂  
12:00 貓店長 2  
12:35 搵甲天下  
14:40 打雀英雄傳  
16:40 甜心粉絲王  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 貓店長 2  
20:45 快手槍手快槍手  
22:30 赤腳小子

星期五  
FRIDAY  
Apr 30

0:25 新聞重播  
1:35 黑玫瑰義結金蘭  
3:15 少年刀手  
4:55 珠圓玉潤大少  
6:50 甜心粉絲王  
8:20 快手槍手快槍手  
10:25 赤腳小子  
12:00 開間咖啡店  
12:40 黑玫瑰義結金蘭  
14:35 少年刀手  
16:30 雀聖  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 開間咖啡店  
20:45 龍虎鬥  
22:30 高舉愛

星期六  
SATURDAY  
May 1

0:15 新聞重播  
1:25 搵甲天下  
3:20 跑馬地的月光  
5:10 少年刀手  
6:50 香港第一凶宅  
8:25 雀聖  
10:15 龍虎鬥  
12:00 約翰福音講解  
12:30 砂煲響蟬  
13:00 高舉愛  
14:50 跑馬地的月光  
16:50 戀愛行星  
19:05 經典·怪談  
19:30 香港有線新聞  
20:00 砂煲響蟬  
20:30 不死情謎  
22:25 瀟江河行動

星期日  
SUNDAY  
May 2

0:40 經典·怪談  
1:05 香港有線新聞  
1:35 這個夏天有異性  
3:35 爆裂刑警  
5:15 搵甲天下  
7:00 戀愛行星  
8:55 不死情謎  
10:50 瀟江河行動  
13:10 這個夏天有異性  
15:15 爆裂刑警  
17:00 禁錮之地  
19:05 30分鐘大放燄  
19:30 香港有線新聞  
20:00 六樓后座  
22:00 禁錮之地  
23:50 香港有線新聞

星期一  
MONDAY  
May 3

0:20 失憶界女王  
2:15 猛龍過江  
4:05 鬼巴士  
5:50 30分鐘大放燄  
6:40 禁錮之地  
8:25 六樓后座  
10:15 失憶界女王  
12:00 週一怪談  
12:35 猛龍過江  
14:40 鬼巴士  
16:30 女神要擲字  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 週一怪談  
20:50 竊聽風雲2  
23:05 失眠

星期二  
TUESDAY  
May 4

1:00 新聞重播  
2:10 生死拳速  
3:55 新房客  
5:45 30分鐘大放燄  
6:10 女神要擲字  
8:00 禁錮之地  
9:50 竊聽風雲2  
12:00 甜到入心  
12:35 失眠  
14:30 生死拳速  
16:15 竊聽風雲3  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 甜到入心  
20:45 抱抱俏佳人  
22:40 常在我心

星期三  
WEDNESDAY  
May 5

0:30 新聞重播  
1:40 鬼書友  
3:45 逆我者死  
5:20 30分鐘大放燄  
6:00 竊聽風雲3  
8:20 抱抱俏佳人  
10:10 禁錮之地  
12:00 小儀與13型男  
12:25 常在我心  
14:15 鬼書友  
16:10 金陵十三殺  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 小儀與13型男  
20:45 這個阿爸真爆炸  
22:40 要在深牧





# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002  
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca  
網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八三一期 2021. 4. 30

## 卡城華人耆英會週年會員會議 (Annual General Meeting)

卡城華人耆英會將於 2021 年 5 月 29 日(星期六)下午一時 舉行 2021 年週年會員會議。由於疫情仍然嚴峻，今年會議將改在網上進行，敬請留意下星期在各媒體刊登的週年會員會議通告，並預留時間參加。另由 4 月 29 日至 5 月 29 日期間，本會將不接受新會員入會。



耆英會仍會為有需要人士提供免費報稅服務。  
報稅後的文件會於中心開放後始會發還

### 101 電腦學習班 急徵義工 「線上導師」

- 服務內容:** 協助教授長者如何利用 Zoom 軟件增加與人聯繫及認識基本上網知識。受訓之義工於 5 月開始會安排以一對一形式，於網上教授 2 至 5 位長者或其家人學習電腦。
- 義工資格:** 懂得使用 Zoom 軟件，了解蘋果或安卓系統，認識瀏覽器基本知識，運用及下載軟件等。
- 培訓內容:** 需接受培訓，包括完成 ABC Life Literacy 網上學習及參加本會於 5 月 1 日(星期六)，上午 9:30 分舉行之「線上導師」簡介會
- 查詢及報名:** 歡迎青年人或退休人士參加。請電 403 2696122 與 David 譚先生聯絡。

耆英會  
**心理急救培訓**  
Psychological First Aid (PFA)

日期: 2021 年 5 月 7 日及 14 日 (星期五)  
時間: 上午 10 時至下午 1 時

內容: 了解災難和損失、災難階段、壓力反應、溝通技巧、情緒管理、心理復原要素、心理急救行動原則、支持弱勢群體應對策略和自我照顧等。

對象: 對心理健康有興趣之人士

導師: Celia Li (註冊社工、心理急救培訓導師)  
Sam Wong (心理急救培訓導師)

網上以 Zoom 形式進行

名額有限，費用全免。

有興趣之人士  
請致電耆英會  
(403) 2696122  
聯絡黃先生  
sam.wong@cceca.ca  
查詢及報名

**精神健康  
免費課程**

### 其他課程

#### 椅子瑜伽興趣班

5 月 4 日至 6 月 22 日 (逢周二)  
上午 10:00 至 11:00  
會員 \$24; 非會員 \$36

#### 開心廚房(粵語)

5 月 13, 27 日 &  
6 月 10, 24 日 (逢周四)  
下午 2:00 至 3:00  
會員免費, 非會員 \$12

登記及查詢: (403) 269-6122

### 長壽互助基金組通告

本會長壽互助基金組組員趙光奕, 司徒抗, 李鳳丹, 李潤巧, 楊秉權, 葉川, 陳清艷先生和女士, 不幸於二零二零年十一月至二零二一年四月八日與世長辭。本會依章致送奠金和花圈錢。交由其合法受益人收受, 以盡會友之情。

凡屬本組會友, 見報請電耆英會預約繳納應科付之奠金, 每位十元, 以符章則為荷。

耆英會 奇聞耆事 - 網上講座

**墓園及善終服務 (粵語)**

講者: 伍太 (資深從業員)

5 月 5 日下午 2 時 Zoom ID 875 977 9955





Raymond Lau  
劉俊文  
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

## 西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。

**\$639,900**



## 西北 Tuxedo 搶手靚盤

獨立兩層，1,745呎，樓上三房，主人套房，土庫裝修完成，另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新，包括廚具、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚，屋後雙車房，地點一流。

**\$649,900**

## 唐餐外賣店

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。

**\$109,900**

## 東北 Renfrew 代客出租

獨立平房，1115平方呎，三房兩廁，土庫完成，雙車房，位於幽靜內街，五分鐘到唐人街。

**月租 \$1,800**



## 「論盡」樂壇

劉闊樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

# 「舊事物充斥空氣內 一呼一吸都有害...」 (III)



莫文蔚除了對自己的外貌充滿信心之外，她的讀書成績亦非常好。Karen就讀於香港的名校拔萃女書院，能操五種流利語言，包括：英語、粵語、國語、法語及意大利語。中學會考以三A五B的成績畢業，並獲頒發首屆「香港傑出學生獎」。2015年的香港小姐冠軍麥明詩也曾就讀於拔萃女書院，並於2019年以會考十優成績成為當屆狀元。拔萃女書院頗為盛產港姐冠軍，除了麥明詩之外，還包括1973年首屆冠軍孫泳恩及1987年港姐冠軍楊寶玲。

莫文蔚在中學畢業之後，因其優良成績而獲得兩年獎學金前往意大利亞得里亞海聯合世界書院 (United World College of the Adriatic) 就讀高中，其間認識了其初戀德國籍男友，可惜只拍拖一年便分手，但是在轉轉分隔廿四年後，兩人於2011年拉埋天窗。二人在分開期間，男方曾結婚並育有孩子，而Karen亦有過幾段情史，當中包括有兩位Stephen，那就是周星馳及馮德倫。莫文蔚在意大利修讀完兩年高中之後，前往英國倫敦大學皇家哈洛威學院主修意大利語及意大利文學，期間認識了音樂人雷頌德，並為其音樂作品唱Demo，因而被星光唱片公司發掘加入樂壇。

莫文蔚在1994年被周星馳邀請試鏡，隨後參與拍攝電影《大話西遊》飾演「白骨精」一角。在拍攝期間與周星馳傳出緋聞，當時身為周星馳女友的朱茵在十四年後，於2008年7月18日接受《志雲飯局》訪問時，大爆與周星馳發展三年半地下情期間曾發生「浴室藏嬌」一事，事緣在當年拍攝《西遊記》之時，朱茵收工後回到酒店想和對方打聲招呼，當時與對方同房的男子一見朱茵就大驚失色，朱茵馬上起了疑心去敲對方房門，猛敲了半天才開門，進門之後發覺床舖仍有

餘溫，她立刻去打開浴室門，內裡的人怎樣也不肯把門打開。朱茵在訪問中並沒有透露躲在浴室的人是誰，但傳媒的推測是當時有份拍攝《西遊記》的女角之一，茅頭都指向莫文蔚，而她也一再喊冤，事件之後亦沒有繼續發酵而不了了之，只有事件當事人才知道發生了什麼事。

莫文蔚之後在「星爺」的多部電影中擔任重要角色，成為了他的御用女演員「星女郎」。但奇怪的是，Karen在「星爺」的電影中都是以醜女形象示人，例如在《回魂夜》的神經質光頭女、《食神》中的哨牙扮相令人印象深刻、在《喜劇之王》戲中，周星馳的鼻涕快要掉進Karen嘴裡；以及在《少林足球》飾演生鬚的女人。莫文蔚與周星馳的戀情只維持了四年便無疾而終，但她之後也有在「星爺」的電影中客串，並在周星馳於2016年大破票房紀錄的賣座電影《美人魚》與鄭少秋合唱該戲主題曲《世間始終你好》。此曲是翻唱自羅文與甄妮在1983年無線電視劇《射鵰英雄傳》的主題曲，

是由顧家輝作曲，黃霑填詞的家傳戶曉的經典金曲，可是筆者始終覺得新版不及原唱好。首先，原唱版是F調，而新版是降至Eb調已經少了那種澎湃，而Karen與鄭少秋唱這類豪邁激情的歌曲是很難超越甄妮的巨肺及羅文的激昂氣勢。當時在錄音期間，「星爺」亦有在錄音室參與，可見兩人在分手後仍保持友好關係。

莫文蔚在與周星馳的戀情結束之後，她與馮德倫相戀，但二人因事業各有各忙碌，聚少離多而感情轉淡，在維持了九年之後在2007年宣布分手。Karen最終在2011年宣布與其初戀男友結婚。



\* 歡迎登入 [raytheguitarist.blogspot.ca](http://raytheguitarist.blogspot.ca) 與專欄作家進行交流 \*



# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、  
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



### Bernice 黃

精通英語及粵語  
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:  
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



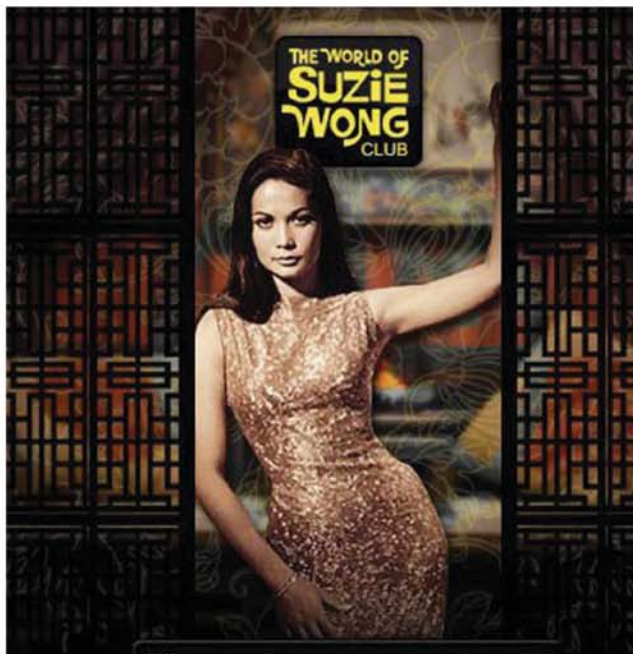
如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有, 並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



# 混血美女 關南施

• 宇軒



如今娛樂圈都流行“混血臉”女明星，如昆凌、李嘉欣、張柏芝等。原來，“混血臉”的始祖可推算至上世紀的50年代，她就是中英混血兒，關南施Nancy Kwan。1960年的一部《蘇絲黃的世界》捧紅了當年年僅21歲的關南施，更讓她成為了首位西方電影成名的亞洲女星，她的成功為以後打入西方電影的亞洲裔演員作出了很大的幫助。



電影呈現了當年經典的香港街景



France Nuyen



南施與父親

這部展現了當年香港舊貌的經典電影，改編自1957年Richard Mason的同名小說，在香港天星小輪、天星碼頭、中環、灣仔六國飯店及香港仔避風塘等地取景。其後推出了舞台劇，由越法混血兒France Nuyen出演。原本電影公司派拉蒙確定由France繼續演出電影版，卻因在香港拍攝時多次暈倒而被迫中斷換人。後來導演物色了畢業於英國皇家芭蕾舞學院的關南施，讓她出演女主角蘇絲黃。她生動地演出了那位風塵女子，帶點性感卻保留著純真。搭檔奧斯卡影帝威廉·荷頓William Holden，譜寫出一段東方情調的美麗戀情。

關南施1939年出生於香港，原名為關家禱，父親關永康是香港人，畢業於劍橋大學的建築師。母親則是英國的時裝模特兒。在其父讀書時，兩人相戀，其後一起回香港定居。由於母親不適應在亞洲的生活，兩人在南施2歲時離婚，之後母親改嫁英國人，並再無與南施家人聯繫。其父由於為英國軍情六處工作，在太平洋戰爭爆發後，無奈放棄所有在香港







當年媒體對電影的報導



的一切，帶全家輾轉到昆明生活。年幼的南施與哥哥在二戰結束時回到香港的港島半山區定居。南施自幼喜歡各種運動，其後學習馬術。父親後來再婚，為南施帶來了五個兄弟姊妹。南施小學就讀瑪利諾修院學校，中學就讀於英國北部的Kingsmoor School，畢業後升讀倫敦的英國皇家芭蕾舞學院。從小留學的她，操得一口流利英語，這也是她當時被導演相中的原因之一。在《蘇絲黃的世界》獲得成功後，南施繼續出演其他電影，如《花鼓歌》、《勇破迷魂陣》及《望夫石》等片。南施一共有過三段婚姻，第一段婚姻讓她有了一個孩子。南施其後也拍攝了不少美劇，如《急診室的春天》、《天龍特攻隊》等。



與第一任丈夫Peter Pock的結婚照





NATION-WIDE  
**TALK, TEXT &  
DATA PLAN**

**10GB**

\$50/mo.



**chatr**<sup>TM</sup>  
**AUTHORIZED DEALER**

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 10GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2021